



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七七一九次会议

2016年6月14日星期二下午4时20时举行

纽约

主席:	拉梅克先生	(法国)
成员:	安哥拉	卢卡斯先生
	中国	吴海涛先生
	埃及	阿布拉塔先生
	日本	冈村先生
	马来西亚	易卜拉欣先生
	新西兰	陶拉先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	塞内加尔	西斯先生
	西班牙	加索·马托塞斯先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	希基先生
	美利坚合众国	普雷斯曼先生
	乌拉圭	罗塞利先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	门德斯·格拉特罗尔先生

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

2016年6月8日秘书长给安全理事会主席的信(S/2016/510)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-17202 (C)



无障碍文件

请回收



下午4时20分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

2016年6月8日秘书长给安全理事会主席的信 (S/2016/510)

主席（以法语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维持和平行动副秘书长苏和先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2016/510，其中载有2016年6月8日秘书长给安全理事会主席的信文。

我现在请苏和先生发言。

苏和先生（以法语发言）：主席先生，感谢你给我这次新机会向安全理事会通报达尔富尔局势以及非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）的活动。

秘书长和非洲联盟委员会主席的特别报告（见S/2016/510）介绍了非洲联盟和联合国对达尔富尔局势进行的联合评估的结果以及为履行达尔富尔混合行动任务授权并提高该特派团军事和警察部分行动效力所需采取的步骤。我将介绍该联合评估得出的结论和提出的建议，以及自6月8日该报告发表以来发生的重大事件。

自该特派团任务期限延长以来，达尔富尔冲突的性质仍然未变，原因有多个。

第一，在寻找可行政治办法来解决这一冲突方面没有取得什么进展。苏丹政府和未签署《多哈达尔富尔和平文件》的各武装运动尚未就该文件在非洲联盟高级别执行小组主导的谈判进程中的作用达

成共识。5月30日至31日，在多哈，达尔富尔混合行动和卡塔尔政府同正义与平等运动和苏丹解放军进行了协商，以帮助实现双方立场合拢。令人遗憾的是，阿卜杜勒·瓦希德派没有参加谈判。应当敦促它建设性地参与这一进程。目前，联合国和非洲联盟呼吁苏丹反对派遵循高级别小组提出、苏丹政府于4月份签署的路线图。如果所有利益攸关方都遵守该路线图，那无疑会导致和平进程取得重大进展，从而为南科尔多凡州和青尼罗州的停火谈判、达尔富尔的政治进程以及全国对话取得进展开辟道路。

第二，同土地、水源和牧区的准入权有关的争端引起的部族间暴力仍然是达尔富尔境内不安全状况的主要原因。这些暴力还因这些争端的政治化、各部族的武装程度、恢复法治的努力不足——必须这样说——以及暴力行为实施者逍遥法外现象一再出现而加剧。在西达尔富尔，自1月份以来，阿拉伯部族与其邻居基米尔部族和马萨利特部族之间至少发生四次重大事件，每次都是由偷牛事件引起的。例如，5月22日，在朱奈纳东边的Azerni，继一方提供服务而另一方不支付服务费事件引发的争端升级之后，一个阿拉伯部落的一名成员和苏丹军队的一名士兵被打死。这一事件升级成为对一座清真寺发动袭击，在此过程中，有6名马萨利特族平民被打死。

（以英语发言）

面对这种暴力，政府特别是在州一级采取了一些措施来恢复安全状况，为此向热点地区加派部队，加强调解努力，包括在农民与牧民之间进行调解，并计划开展广泛的解除平民武装运动。然而，尽管作出了这种努力，但这一暴力仍然存在，因为其根源——这些根源同更广泛的达尔富尔冲突的根源有着内在联系——尚未消除。

第三，尽管政府与各武装运动部队之间的直接冲突总体来说有所减少，但在杰贝勒马拉赫与苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派——该派拒绝与政府进行任何谈判——的战斗仍在继续。1月中旬，政府在

中、北和南达尔富尔部分地区发起了空中和地面攻势。此举的目的是要将苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派从其位于山区的据点赶出去，而后者则通过非对称战争及其部队的高度机动性予以抵抗。

4月份，政府声称，随着中达尔富尔的索隆被夺取，反叛运动已经结束，但有报道称，冲突仍在继续，包括针对平民实施不分青红皂白的袭击。由于未获准前往事发地，达尔富尔混合行动无法核实这些冲突。最近，即5月30日，阿卜杜勒·瓦希德派部队据报道袭击了位于中达尔富尔奈尔提提东边的Guthrum的苏丹武装部队据点。地面战斗和空中轰炸随后发生，一直持续到6月5日。据报道，双方均有人员伤亡，平民中也有人员伤亡。

截至今天，达尔富尔各地有260万人仍在流离失所，与此同时，人道主义事务协调厅报告说，自1月中旬杰贝勒马拉赫地区战斗恢复以来，有8万人经核实在境内流离失所。该厅还接到报告说，另有多达127000人流离失所，但这一数字未得到核实，因为缺乏人道主义准入权，特别是在中达尔富尔。此外，总计有160万平民继续居住在该地区约60个境内流离失所者营地内。尽管其中有些流离失所者已经重返家园，但仍有许多人选择留在营地内或城市地区。顺便指出，境内流离失所者大多表示反对政府执行自愿回返进程以便到2017年结束流离失所现象的计划。他们为此举出的理由是，缺乏安全保障，形势不稳定，无从伸张正义，无法获得基本服务，无从获得赔偿，还有土地权等问题。

在与苏丹政府关系方面，达尔富尔混合行动继续面临相当大的挑战，包括拒绝准入和行动自由，特别是已经提到的在冲突地区如杰贝勒马拉的准入和行动自由，阻碍了混合行动执行任务。拒绝和拖延签发签证和放行在苏丹港的集装箱的情况也在继续。在这方面，拖延放行军事和警察装备、口粮和维持品仍然是一个严重障碍。非洲联盟和联合国在安理会成员国的支持下，一再就这些问题与苏丹政府交涉。在最近一次、即5月23日在喀土穆举行的三方会议上，苏丹政府重申他们继续与达尔富尔混合

行动合作解决这些问题的承诺。最近，苏丹外交部长重申了苏丹政府解决这些挑战的承诺。我们迫切希望这些保证带来实地急需的进展。

根据双方理事会的请求，联合国和非洲联盟还继续与苏丹政府讨论为达尔富尔混合行动制定一项基于基准的撤出战略。5月12日至22日，联合工作组举行了会议。由三方组成的工作组访问了达尔富尔的五个月，并在喀土穆举行了讨论，对那些基准的基本评估意见达成了一致，并商定了建议，执行这些建议将为逐步和分阶撤出战略提供基本要素。不过，联合工作组未能就可能导致混合行动重组的进程问题达成共识。5月23日，同样在喀土穆举行了第21次三方会议，在这次会议上，三方认可了联合工作组的工作结果，并请工作组在四个月后再次开会，审查工作组建议和基准的执行情况。

鉴于达尔富尔的当前局势，联合评估团认为，达尔富尔混合行动的战略优先事项及其对应基准仍然有效。因此，在此框架内，非盟委员会主席和秘书长建议混合行动将工作重点放在两个方面，一是保护流离失所者，二是更全面地对应对族群间暴力。

在武装冲突、族群间暴力和针对平民的袭击持续不断的情况下，达尔富尔目前的安全条件不利于境内流离失所者大规模返回原籍。任何回返都必须是安全、自愿、经回返者同意的，并辅之以持久的解决办法。达尔富尔混合行动将在其现有保护平民战略基础上，支持人道主义伙伴和苏丹当局的工作，为流离失所者提供保护，根据对达尔富尔全境流离失所者营地情况、有进一步流离失所风险的地区和可能的回返地区进行的勘查图，确定现有资源分配的优先顺序。

要长期可持续地解决达尔富尔的族群间暴力，就需要达成一项全面政治协议，充分承认和维护农民和游牧民的权利，增强当地预防和解决冲突机制的权能，提高刑事司法系统维护法律和秩序以及确保追究罪责的能力。达尔富尔混合行动需要继续与

苏丹政府沟通，阐明实现这些目标的需要。然而，在缺乏较长期解决方案的情况下，达尔富尔混合行动将与联合国国家工作队合作，在其现有活动的基础上制定一项战略，调集混合行动所有相关部门，通过预防活动和缓解局势来解决一些最紧迫的暴力根源问题，协助解决问题根源。

作为联合评估的一部分，非洲联盟和联合国还审查了混合行动军事和警察部分的效率，建议保持现有军队和警察人数，建议混合行动采取措施，通过增加对行动业务更为重要的各队部兵力，提高混合行动的总体灵活性。与此同时，应减少或关闭其他队部，建立一支高度机动后备力量，同时在现有能力范围内加强警察的实地存在。

虽然侧重这些问题将有助于增强达尔富尔混合行动承担的解决冲突和保护平民活动的作用，但如果不能在全面和可持续政治解决方面进一步取得进展，其效果范围将依然有限。因此，我们继续呼吁各方继续真诚努力，在达尔富尔实现急需实现的停止敌对行动，努力确保展开一个可信和包容各方的民族对话进程。

因此，基于混合行动基准的现状，在执行联合工作组的各项建议之前，秘书长和非洲联盟委员会主席建议两理事会考虑将混合行动的任务期限延长12个月，延至2017年6月30日，而且不修改其优先事项，也不调整其部队和警察人数的核定上限。我谨指出，非洲联盟和平与安全理事会昨天核准了这一建议。因此，我谨重申，秘书长请求安理会也这样做。

主席（以法语发言）：我感谢苏和先生的通报及其坚持不懈的努力。

我现在请苏丹代表发言。

穆罕默德先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：我谨感谢秘书长以秘书长和非洲联盟委员会主席名义向安全理事会提交关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）的报告（见

S/2016/510）。我还要感谢苏和副秘书长的通报。我们重申，我们将继续充分合作。

我也谨就美国和法国最近发生的恐怖袭击事件，向两国政府和人民表示诚挚的慰问。我们谴责一切形式的恐怖主义。在这方面，我们非常高兴告诉关心此事的安理会成员，我们将充分合作，与国际社会和有关国家并肩作战，打败恐怖主义，铲除恐怖主义的威胁。这是众所周知的。

达尔富尔当地现实与报告中某些内容有出入。达尔富尔混合行动联合工作组就撤出战略开展的工作就是最好的证据。该工作组于5月24日举行会议。该工作组由苏丹政府、非洲联盟和联合国三方组成，他们访问了达尔富尔以评估局势。他们到了所有五个州，会见了政府、流离失所者和当地政府代表及达尔富尔混合行动指挥官。

联合工作组在访问达尔富尔后发布的报告中证实，安全局势在苏丹武装部队击败各反叛运动并将其清除出达尔富尔所有五个州之后大有改善，只有杰贝勒马拉赫西部的一个区例外。联合工作组的报告还证实，达尔富尔所有五个州的州长为维护治安和防止族裔间的争端做出重大努力。这对减少族裔间冲突和减轻其后果、特别是在报告所述期间发生冲突的后果具有重大影响。

由于安全局势改善，自愿返回原籍村庄的流离失所者人数激增。人道主义事务协调厅的统计数据表明，已有40多万流离失所者自愿返回，受益于兄弟国家卡塔尔和阿拉伯国家联盟根据《多哈达尔富尔和平文件》在各村设立的为返回者提供的安全与基本服务。

此外，苏丹政府开始执行一项计划，以处理营地中流离失所者的处境，并采取一切必要措施促使其自愿返回，或者为那些希望留下来的人改造这些营地并提供必要资源。

此外，我愿告知安理会，苏丹外长在上周对纽约的简短访问期间与秘书长和关注达尔富尔局势的多位人士召开了若干会议。他在会议期间提到，苏

丹政府与联合国、达尔富尔混合行动以及所有其它行为体充分协作，以确保全面回应达尔富尔混合行动的各种需求与要求，并且继续一道努力以处理这些请求，特别是涉及签证、集装箱、海关关税以及我们迄今处理过的所有其它措施。

达尔富尔的行政公投是《多哈达尔富尔和平文件》——它为实现达尔富尔的和平与安全奠定了妥善基础——中所规定法律要求的一个重要历史节点。我们希望，安理会将基于这些结果采取一种支持姿态。正如全世界所看到的那样，公投是在有利的政治与安全环境中进行的，使得达尔富尔民众能够行使其登记和投票权，从而选择他们希望用来治理达尔富尔的行政模式。该进程完全是和平进行的，没有报告哪怕一起安全事件。这又一次清楚证明那里的政治与安全局势持续改善。

苏丹政府一再重申，设立达尔富尔混合行动是苏丹政府同意的结果。有一条规定是，该特派团将主要由非洲人员组成，以协助维护苏丹的和平与安全。近十年之后，我们发现，在达尔富尔许多地方不再需要达尔富尔混合行动，达尔富尔混合行动的指挥官和部队可以作证。在这方面，我愿请安理会参考联合工作组继5月份其成员访问达尔富尔之后提交三方战略机制的报告。它证明了非洲人主导的达尔富尔混合行动部队的成功，它实现了自己的目标，带来了和平与稳定。

此外，苏丹政府要求在不再需要达尔富尔混合行动的地方——这些地方有很多——减少部队人数。初始将在各方商定的位于西、南以及北达尔富尔各州的一些地方。这种缩编可成为逐步、平稳以及分阶段执行撤出战略的起点。此后，达尔富尔混合行动的职责将移交联合国国家工作队，以落实旨在促进达尔富尔稳定与和平的各种发展项目。

苏丹政府一直不遗余力地努力实现我国全境的全面持久和平，从而避免战争与冲突的灾祸。在此背景下，共和国总统去年10月发起的全国对话在长达三个多月的时间里继续开会，涵盖了各种问题。

不同委员会在自由和开放的环境中开展工作，然后向大会提交其建议以供讨论。现在，他们正等待这些建议获得通过并开始执行。

我们还为那些放弃加入该进程的人提供机会和时间。我们希望他们不久后将加入，以便我们能够完成基于共识与一致同意的建国路线图，同时摒弃隔阂。据此，我希望国际社会、首先是安全理事会对放弃参加的人施压，以便他们能够加入全国对话，并对阻碍该进程或者袭击达尔富尔混合行动部队的人实行制裁，苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派1月1日使用重武器在库图姆附近袭击达尔富尔混合行动部队就属于这种情况，3月22日发表的秘书长关于达尔富尔混合行动的报告（S/2016/268）描述了该事件，安理会于4月6日对此进行了审议（见S/PV.7666）。

苏丹政府与非洲联盟高级别执行小组合作，努力与各种反对派力量和武装运动达成和平协定。因此，政府签署了三方机制提出的路线图。然而，另一方的拒绝与不妥协预示着和平进程将遭遇更多违规事件与阻碍。安理会必须摆明立场，旨在使反对派和剩余的武装运动回到谈判桌前，接受路线图，将其作为解决所有问题的基础。

我认为必需充分肯定的事实是，今天的达尔富尔已清除在1949年《日内瓦四公约》的1977年第二附加议定书中所准确界定的各种有组织的武装运动。这一事实已得到苏丹政府和非洲联盟与联合国之间的联合会议的认可。因此，我们绝不能容许把这些联合会议认可并在达尔富尔实地得到证明的已核实事实与安理会几天后将就达尔富尔混合行动作出的决定区隔开来。因此，我们呼吁安理会肯定在关于达尔富尔撤出战略的联合工作组会议恢复之后取得的重大成果，该工作组的工作主要基于2007年设立该特派团的第1769(2007)号决议。

最后，我愿强调，我国政府已明确下定决心并且准备好与达尔富尔混合行动及其各实体合作并协调，以使该特派团能够充分开展和执行其任务授

权。值得一提的是，秘书长报告中所载的统计数据虽然具有争议，但仍证明了这种合作和局势进展，特别是在流离失所者返回方面。如果其它地方仍有问题、如海关或者其它问题，它与任何预谋无关。我们已经多次用统计数据向安理会证明了这种良好合作的力度。

主席（以法语发言）：我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

下午4时50分散会。